Rom

Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

Ἀδελφοί,	ἡ	μὲν	εὐδοκία	τῆς	ἐμῆς	καρδίας,	καὶ	ἡ	δέησις	πρὸς
दाजुभाइहरू	त्यो	वास्तवमा	इच्छा	को	मेरो	हृदयको	र	त्यो	प्रार्थना	प्रति
G0080	G3588	G3303	G2107	G3588	G1699	G2588	G2532	G3588	G1162	G4314

τὸν	Θεὸν,	ὑπὲρ	αὐτῶν	εἰς	σωτηρίαν.
त्यो	परमेश्वरप्रति	को–निम्ति	तिनीहरूको	को–निम्ति	मुक्तिको
G3588	G2316	G5228	G0846	G1519	G4991

> दाज्यू-भाइहरू र दिदी-बहिनीहरू, यहूदीहरूको उद्धार हुनसकोस् भनेर म हृदयबाटै चाहन्छु। यो मेरो परमेश्वरप्रति प्रार्थना छ।

2

μαρτυρῶ	γὰρ	αὐτοῖς,	ὅτι	ζῆλον	Θεοῦ	ἔχουσιν,	ἀλλ’	οὐ	κατ’
गवाही–दिन्छु	किनभने	तिनीहरूलाई	कि	जोश	परमेश्वरको	छ	तर	होइन	अनुसार
G3140	G1063	G0846	G3754	G2205	G2316	G2192	G0235	G3756	G2596

ἐπίγνωσιν.
ज्ञानको
G1922

> यति मात्र म यहूदीहरूको विषयमा भन्न सक्छुः तिनीहरू साँचि नै परमेश्वलाई पछ्याउन चाहन्छन्। तर तिनीहरू ठीक बाटो जान्दैनन्।

3

ἀγνοοῦντες	γὰρ	τὴν	τοῦ	Θεοῦ	δικαιοσύνην,	καὶ	τὴν	ἰδίαν	[δικαιοσύνην]
नजानेर	किनभने	त्यो	को	परमेश्वरको	धार्मिकतालाई	र	त्यो	आफ्नै	धार्मिकतालाई
G0050	G1063	G3588	G3588	G2316	G1343	G2532	G3588	G2398	G1343

ζητοῦντες	στῆσαι,	τῇ	δικαιοσύνῃ	τοῦ	Θεοῦ,	οὐχ	ὑπετάγησαν.
खोज्दै	स्थापित–गर्न	त्यो	धार्मिकताप्रति	को	परमेश्वरको	होइन	अधीन–होएनन्
G2212	G2476	G3588	G1343	G3588	G2316	G3756	G5293

> तिनीहरूले धर्मी बनाउने परमेश्वरको बाटो चिनेनन्। तिनीहरूले आफ्नै तरिकाबाट धार्मिक बन्न खोजे अनि त्यसैले मानिसहरूलाई धर्मी बनाउने परमेश्वरको बाटो तिनीहरूले स्वीकार गरेनन्।

4

τέλος	γὰρ	νόμου	Χριστὸς,	εἰς	δικαιοσύνην	παντὶ	τῷ	πιστεύοντι.
लक्ष्य	किनभने	व्यवस्थाको	ख्रीष्ट–हो	को–निम्ति	धार्मिकता	हरेक	त्यो	विश्वास–गर्नेको–निम्ति
G5056	G1063	G3551	G5547	G1519	G1343	G3956	G3588	G4100

> ख्रीष्टले व्यवस्था समाप्त गरिदिनुभयो ताकि प्रत्येक मानिस जसले विश्वास गर्छ ऊ धर्मी हुन सक्छ।

5

Μωϋσῆς	γὰρ	γράφει	ὅτι	τὴν	δικαιοσύνην	τὴν	ἐκ	‹τοῦ›	νόμου,	[ὅτι]
मोशाले	किनभने	लेख्छन्	कि	त्यो	धार्मिकता	त्यो	बाट	त्यो	व्यवस्थाको	कि
G3475	G1063	G1125	G3754	G3588	G1343	G3588	G1537	G3588	G3551	G3754

ὁ	ποιήσας	[αὐτὰ]	ἄνθρωπος,	ζήσεται	ἐν	αὐτῇ.
जो	गर्ने	ती	मानिसले	बाँच्नेछ	मा	त्यसमा
G3588	G4160	G0846	G0444	G2198	G1722	G0846

> व्यवस्थाले दिएको धार्मिकताको बारे मोशा भन्दछन्, “व्यवस्था अनुसार हिंड्ने मानिस त्यसबाटै बाँच्नेछ।” + 10:5 लेवी 18:5 बाट उद्धृत गरिएको।

6	ἡ	δὲ	ἐκ	πίστεως	δικαιοσύνη,	οὕτως	λέγει:	Μὴ	εἴπῃς	ἐν	τῇ
	त्यो	तर	बाट	विश्वासको	धार्मिकताले	यसरी	भन्दछ	न	भन	मा	त्यो
	G3588	G1161	G1537	G4102	G1343	G3779	G3004	G3361	G3004	G1722	G3588

καρδίᾳ	σου,	Τίς	ἀναβήσεται	εἰς	τὸν	οὐρανόν?	τοῦτ'	ἔστιν,	Χριστὸν
हृदयमा	तिम्रो	को	चढ्नेछ	मा	त्यो	स्वर्गमा	अर्थात्	हो	ख्रीष्टलाई
G2588	G4771	G5101	G0305	G1519	G3588	G3772	G3778	G1510	G5547

καταγαγεῖν.
ओर्याउन
G2609

> तर विश्वासले दिएको धार्मिकताको विषयमा धर्मशास्त्रले भन्छ, "तिमीहरू स्वयंले नसोध, 'स्वर्गमा को जानेछ?'" (जसको अर्थ हुँदछ "ख्रीष्टलाई पृथ्वीमा उतार्न को स्वर्ग जानेछ?")

7	ἤ,	Τίς	καταβήσεται	εἰς	τὴν	ἄβυσσον?	τοῦτ'	ἔστιν,	Χριστὸν	ἐκ
	वा	को	ओर्लनेछ	मा	त्यो	अगाधमा	अर्थात्	हो	ख्रीष्टलाई	बाट
	G2228	G5101	G2597	G1519	G3588	G0012	G3778	G1510	G5547	G1537

νεκρῶν	ἀναγαγεῖν.
मरेकाहरूबाट	माथि-ल्याउन
G3498	G0321

> "र नभन, 'पातालमा को जानेछ?'" (जसको अर्थ हुँदछ, "ख्रीष्टलाई मृत्युबाट फर्काउन पातालमा को जानेछ?")

8	ἀλλὰ	τί	λέγει?	Ἐγγύς	σου	τὸ	ῥῆμά	ἐστιν,	ἐν	τῷ	στόματί	σου,
	तर	के	भन्दछ	नजिकै	तिमीसँग	त्यो	वचन	छ	मा	त्यो	मुखमा	तिम्रो
	G0235	G5101	G3004	G1451	G4771	G3588	G4487	G1510	G1722	G3588	G4750	G4771

καὶ	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	σου;	τοῦτ'	ἔστιν,	τὸ	ῥῆμα	τῆς	πίστεως	ὃ
र	मा	त्यो	हृदयमा	तिम्रो	अर्थात्	हो	त्यो	वचन	को	विश्वासको	जो
G2532	G1722	G3588	G2588	G4771	G3778	G1510	G3588	G4487	G3588	G4102	G3739

κηρύσσομεν,
प्रचार-गर्दछौं
G2784

> धर्मशास्त्रले यसरी भन्छः "परमेश्वरको शिक्षा तिमीहरूको नजिक छ, त्यो तिम्रो मुखमा र तिम्रो हृदयमा छ।" + 10:8 व्यवस्था 30:12-14 बाट उद्धृत गरिएको। यो शिक्षा विश्वासको शिक्षा हो जुन हामी प्रचार गर्छौं।

9	ὅτι	ἐὰν	ὁμολογήσῃς	(τὸ	ῥῆμα)	ἐν	τῷ	στόματί	σου,	(ὅτι)	Κύριον
	कि	यदि	स्वीकार-गर्छौ	त्यो	वचन	मा	त्यो	मुखमा	तिम्रो	कि	प्रभु
	G3754	G1437	G3670	G3588	G4487	G1722	G3588	G4750	G4771	G3754	G2962

Ἰησοῦν,	καὶ	πιστεύσῃς	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	σου,	ὅτι	ὁ	Θεὸς	αὐτὸν
येशूलाई	र	विश्वास-गर्छौ	मा	त्यो	हृदयमा	तिम्रो	कि	त्यो	परमेश्वरले	उहाँलाई
G2424	G2532	G4100	G1722	G3588	G2588	G4771	G3754	G3588	G2316	G0846

ἤγειρεν	ἐκ	νεκρῶν,	σωθήσῃ.
जीवित-पार्नुभयो	बाट	मरेकाहरूबाट	बचाइनेछौ
G1453	G1537	G3498	G4982

> यदि तिमीहरूले "येशू नै प्रभु हुनुहुन्छ," भन्न मुख खोल्यौ भने अनि यदि परमेश्वरले येशूलाई मृत्युबाट बौराउनु भयो भन्ने कुरामा तिमीहरू विश्वास गर्छौ भने, तिमीहरूको उद्धार हुनेछ।

10	καρδίᾳ	γὰρ	πιστεύεται	εἰς	δικαιοσύνην;	στόματι	δὲ	ὁμολογεῖται	εἰς
	हृदयद्वारा	किनभने	विश्वास-गरिन्छ	को-निम्ति	धार्मिकताको	मुखद्वारा	र	स्वीकार-गरिन्छ	को-निम्ति
	G2588	G1063	G4100	G1519	G1343	G4750	G1161	G3670	G1519

σωτηρίαν.
मुक्तिको
G4991

हो, हामी हृदयले विश्वास गर्छौं त्यसैले हामी धर्मी बनाइका छौं। अनि हामी विश्वास गर्छौं भन्ने स्वीकार गर्न हामी आफ्ना मुख खोल्दछौं त्यसैले हामी बचाईएका छौं। हामीले मुख खोल्यौं र विश्वास गर्यौं अनि हाम्रो उद्धार भयो।

11

λέγει	γὰρ	ἡ	γραφή,	Πᾶς	ὁ	πιστεύων	ἐπ’	αὐτῷ	οὐ
भन्दछ	किनभने	त्यो	शास्त्रले	हरेक	जो	विश्वास-गर्छ	माथि	उहाँमाथि	होइन
G3004	G1063	G3588	G1124	G3956	G3588	G4100	G1909	G0846	G3756

καταισχυνθήσεται.
लाज-हुनेछैन
G2617

हो, धर्मशास्त्रले भन्छ, “जसले पनि उहाँमा विश्वास गर्छ भने, ऊ लज्जित हुने छैन।” + 10:11 यशैया 28:16 बाट उद्धृत गरिएको।

12

οὐ	γάρ	ἐστιν	διαστολὴ	Ἰουδαίου	τε	καὶ	Ἕλληνος;	ὁ	γὰρ	αὐτὸς
होइन	किनभने	छ	भेदभाव	यहूदी	पनि	र	ग्रीकको	त्यो	किनभने	उही
G3756	G1063	G1510	G1293	G2453	G5037	G2532	G1672	G3588	G1063	G0846

Κύριος	πάντων	πλουτῶν	εἰς	πάντας	τοὺς	ἐπικαλουμένους	αὐτόν.
प्रभु	सबैको	धनी-हुनुहुन्छ	तिर	सबैलाई	जो	पुकार्छन्	उहाँलाई
G2962	G3956	G4147	G1519	G3956	G3588	G1941	G0846

किनभने यहूदी र गैर-यहूदीहरूमा भिन्नता छैन। उहाँनै परमप्रभु सबैका लागि प्रभु हुनुहुन्छ। ज-जसले उहाँमा विश्वास राख्दछ ती सबैलाई उहाँ पूर्ण आशिष दिनुहुन्छ।

13

Πᾶς	γὰρ,	ὃς	ἂν	ἐπικαλέσηται	τὸ	ὄνομα	Κυρίου,	σωθήσεται.
हरेक	किनभने	जो	कोही	पुकार्छ	त्यो	नाम	प्रभुको	बचाइनेछ
G3956	G1063	G3739	G0302	G1941	G3588	G3686	G2962	G4982

हो, धर्माशास्त्रले भन्छ, “जसले परमप्रभुमा भरोसा राख्छ उसको उद्धार हुँदछ।” + 10:13 योएल 2:32 बाट उद्धृत गरिएको।

14

πῶς	οὖν	ἐπικαλέσωνται	εἰς	ὃν	οὐκ	ἐπίστευσαν?	πῶς	δὲ	πιστεύσωσιν
कसरी	अब	पुकार्नेछन्	मा	जसमाथि	होइन	विश्वास-गरेका-छैनन्	कसरी	तर	विश्वास-गर्नेछन्
G4459	G3767	G1941	G1519	G3739	G3756	G4100	G4459	G1161	G4100

οὗ	οὐκ	ἤκουσαν?	πῶς	δὲ	ἀκούσωσιν,	χωρὶς	κηρύσσοντος?
जसको	होइन	सुनेका-छैनन्	कसरी	तर	सुन्नेछन्	बिना	प्रचार-गर्नेको
G3739	G3756	G0191	G4459	G1161	G0191	G5565	G2784

तर मानिसहरूले प्रभुलाई पत्याउन भन्दा पहिले उहाँमा विश्वास गर्नुपर्छ? अनि विश्वास गर्न अघि, तिनीहरूले उहाँको बारेमा सुनन्नुपर्छ। तर उहाँको बारेमा सुन्नलाई कसैले उहाँको बारे तिनीहरूलाई प्रचार गर्नुपर्छ।

15

πῶς	δὲ	κηρύξωσιν,	ἐὰν	μὴ	ἀποσταλῶσιν?	καθὼς	γέγραπται,	Ὡς	ὡραῖοι
कसरी	तर	प्रचार-गर्नेछन्	यदि	नहोतो	पठाइएनन्	जसरी	लेखिएको-छ	कति	राम्रा
G4459	G1161	G2784	G1437	G3361	G0649	G2531	G1125	G5613	G5611

οἱ	πόδες	<τῶν	εὐαγγελιζομένων	εἰρήνην>	τῶν	εὐαγγελιζομένων	‹τὰ›	ἀγαθά!
ती	खुट्टाहरू	ती	शुभ-समाचार-गर्नेका	शान्तिको	ती	शुभ-समाचार-गर्नेका	ती	भलाइको!
G3588	G4228	G3588	G2097	G1515	G3588	G2097	G3588	G0018

तर कसैले प्रचार गर्नु भन्दा अघि, उसलाई पठाइनु पर्छ। धर्मशास्त्रले भन्छः “सुसमाचार ल्याउनेहरूको खुट्टा सुन्दर हुन्छन्।” + 10:15 यशैया 52:7 बाट उद्धृत गरिएको।

16

Ἀλλ’	οὐ	πάντες	ὑπήκουσαν	τῷ	εὐαγγελίῳ.	Ἠσαΐας	γὰρ	λέγει,	Κύριε,	τίς
तर	होइन	सबैले	आज्ञा-पालेनन्	त्यो	सुसमाचारलाई	यशैयाले	किनभने	भन्नुहुन्छ	हे-प्रभु	कसले
G0235	G3756	G3956	G5219	G3588	G2098	G2268	G1063	G3004	G2962	G5101

ἐπίστευσεν	τῇ	ἀκοῇ	ἡμῶν?
विश्वास-गरे	मा	सन्देशमा	हाम्रो
G4100	G3588	G0189	G1473

तर सबै यहूदीहरूले त्यो सुसमाचार स्वीकार गरेनन्। यशैयाले भने, “परमप्रभु हाम्रो सन्देशलाई कसले विश्वास गरे?” + 10:16 यशैया 53:1 बाट उद्धृत गरिएको।

17	ἄρα	ἡ	πίστις	ἐξ	ἀκοῆς,	ἡ	δὲ	ἀκοὴ	διὰ	ῥήματος	Χριστοῦ.
	यसकारण	त्यो	विश्वास	बाट	सुन्नेको	त्यो	तर	सुन्ने	द्वारा	वचनको	ख्रीष्टको
	G0686	G3588	G4102	G1537	G0189	G3588	G1161	G0189	G1223	G4487	G5547

> यसैले सुसमाचार सुनेपछि विश्वास आउँदछ। अनि यदि कसैले मानिसलाई ख्रीष्टको बिषयमा बताए तिनीहरूले सुसमाचार सुन्नेछन्।

18	ἀλλὰ	λέγω,	μὴ	οὐκ	ἤκουσαν?	μενοῦνγε,	Εἰς	πᾶσαν	τὴν	γῆν,	ἐξῆλθεν
	तर	भन्दछु	कि	होइन	सुनेनन्	बरु	मा	सारा	त्यो	पृथ्वीमा	फैलियो
	G0235	G3004	G3361	G3756	G0191	G3304	G1519	G3956	G3588	G1093	G1831

ὁ	φθόγγος	αὐτῶν;	καὶ	εἰς	τὰ	πέρατα	τῆς	οἰκουμένης,	τὰ	ῥήματα
त्यो	ध्वनि	तिनीहरूको	र	मा	ती	छेउहरूमा	को	संसारको	ती	वचनहरू
G3588	G5353	G0846	G2532	G1519	G3588	G4009	G3588	G3625	G3588	G4487

αὐτῶν.
तिनीहरूका
G0846

> तर म सोध्छु, “के तिनीहरूले सुसमाचार सुने?” हो, तिनीहरूले सुने। धर्मशास्त्रले भन्छ, “तिनीहरूका आवाज सारा-संसारमा फैलिउन्। तिनहरूका शब्द संसारका चारै दिशा पुगुन्” भजनसंग्रह 19:4

19	ἀλλὰ	λέγω,	μὴ	Ἰσραὴλ	οὐκ	ἔγνω?	πρῶτος,	Μωϋσῆς	λέγει,	Ἐγὼ
	तर	भन्दछु	कि	इस्राएलले	होइन	जानेन	पहिलो	मोशाले	भन्नुहुन्छ	म
	G0235	G3004	G3361	G2474	G3756	G1097	G4413	G3475	G3004	G1473

παραζηλώσω	ὑμᾶς,	ἐπ’	οὐκ	ἔθνει;	ἐπ’	ἔθνει	ἀσυνέτῳ,	παροργιῶ	ὑμᾶς.
ईर्ष्यालु–बनाउनेछु	तिमीहरूलाई	माथि	होइन	जातिद्वारा	माथि	जाति	मूर्ख	रिसाउनेछु	तिमीहरूलाई
G3863	G4771	G1909	G3756	G1484	G1909	G1484	G0801	G3949	G4771

> फेरि म सोध्छु, “के इस्राएलका मानिसहरूले बुझेनन्?” हो तिनीहरूले बुझे। मोशा पहिले परमेश्वरका कुरा भन्छन्, “म ती मानिसहरूलाई प्रयोग गरेर तिनीहरूमा इर्ष्या उत्पन्न गराउँछु, जो एक जाति होइन। एउटा मूर्ख जातिलाई प्रयोग गरेर म तिमीहरूलाई क्रुद्ध बनाउँछु।” व्यवस्था 32:21

20	Ἠσαΐας	δὲ	ἀποτολμᾷ	καὶ	λέγει,	Εὑρέθην	‹ἐν›	τοῖς	ἐμὲ	μὴ	ζητοῦσιν;
	यशैयाले	तर	साहस–गर्छन्	र	भन्नुहुन्छ	भेटिएँ	द्वारा	तिनीहरूले	मलाई	होइन	खोज्ने
	G2268	G1161	G0662	G2532	G3004	G2147	G1722	G3588	G1473	G3361	G2212

ἐμφανὴς	ἐγενόμην,	τοῖς	ἐμὲ	μὴ	ἐπερωτῶσιν.
प्रकट	भएँ	तिनीहरूलाई	मलाई	होइन	सोध्ने
G1717	G1096	G3588	G1473	G3361	G1905

> त्यसपछि यशैया अझ निर्भयताका साथ परमेश्वरलाई भन्छन्: “जुन मानिसहरूले मलाई खोज्दै खोजेका थिएनन्, तिनीहरूले नै मलाई पाए। जसले मलाई सोध्दै सोधेका थिएनन्, म तिनीहरूकहाँ प्रकट भएँ।” यशैया 65:1

21	πρὸς	δὲ	τὸν	Ἰσραὴλ,	λέγει,	Ὅλην	τὴν	ἡμέραν,	ἐξεπέτασα	τὰς	χεῖράς
	प्रति	तर	त्यो	इस्राएललाई	भन्नुहुन्छ	सारा	त्यो	दिनभरि	फैलाएँ	ती	हातहरू
	G4314	G1161	G3588	G2474	G3004	G3650	G3588	G2250	G1600	G3588	G5495

μου,	πρὸς	λαὸν	ἀπειθοῦντα	καὶ	ἀντιλέγοντα.
मेरो	प्रति	जनता	अनाज्ञाकारी	र	विरोधी
G1473	G4314	G2992	G0544	G2532	G0483

> परमेश्वरले यी कुराहरू यशैयाद्वारा गैर-यहूदीहरूलाई भन्नुभयो। तर यहूदीहरूका बारेमा परमेश्वर भन्नुहुन्छ, “सारा दिन मैले ती मानिसहरूलाई पर्खें, तर तिनीहरूले मेरो आज्ञा मानेनन् अनि मलाई पछ्याएनन् पनि।” यशैया 65:2